



DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
LEISTUNGSERKLÄRUNG
024-CPR-2017



1. Kod identyfikacyjny typu wyrobu:
Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE)
nr 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r:

**Klapy odcinające typu WKP-P stosowane w
jednostrefowej oraz wielostrefowej wentylacji
pożarowej**

Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:
Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments
und des Rates:

**Absperrklappe Typ WKP-P für die Ein- und Mehrzonen
Brandschutzlüftungen**

2. Numer typu, partii lub serii:

indywidualny numer seryjny dla każdej klapy

Typen-, Partie- oder Seriennummer oder ein anderes
Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts:
individuelle Seriennummer für jede Brandschutzklappe

3. Zastosowanie wyrobu budowlanego:

klapa odcinająca typu WKP-P jest stosowana w systemach jedno
i wielostrefowej wentylacji pożarowej, jako element systemu
różnicowania ciśnienia lub systemu kontroli rozprzestrzeniania
się dymu i ciepła

Vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts:
Absperrklappe Typ WKP-P wird in die ein- und mehrzonen
Brandschutzlüftungen verwendet, als Bauteil zur Druck-
Differenzierung oder ein Bauteil eines Systems zur
Überwachung der Rauch- und Wärme Verbreitung

4. Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa, znak towarowy oraz adres
kontaktowy producenta:

**SMAY Sp. z o. o.
ul. Ciepłownicza 29,
31-587 Kraków, Polen**

Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke
und Kontaktanschrift des Herstellers:



5. Nazwa upoważnionego przedstawiciela:
nie dotyczy

Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten:
gilt nicht anwendbar

6. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych
wyrobu budowlanego:
System 1

System zur Bewertung und Überprüfung der
Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts:
System 1

7. Nazwa i numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej:

**Centrum Techniki Okrętowej S.A.
ul. Szczecińska 65, 80-392 Gdańsk
Numer identyfikacyjny: 2434**

Name und Kennnummer der notifizierten Stelle:

**Centrum Techniki Okrętowej S.A.
ul. Szczecińska 65, 80-392 Gdańsk
Notifizierte Stelle Nr. 2434**

przeprowadziło wstępną inspekcję zakładu produkcyjnego
i zakładowej kontroli produkcji, stały nadzór, ocenę
i ewaluację zakładowej kontroli produkcji w systemie 1
i wydało Certyfikat stałości właściwości użytkowych
nr: 2434-CPR-0015

hat die Erstinspektion der werkseigenen Produktionskontrolle
und die laufende Überwachung, Bewertung und Anerkennung
der werkseigenen Produktionskontrolle nach dem System 1
durchgeführt und Zertifikat der Leistungsbeständigkeit Nr.
2434-CPR-0015 ausgestellt

8. Nazwa i numer identyfikacyjny jednostki ds. oceny technicznej:
nie dotyczy

Name und Kennnummer der Technischen Bewertungsstelle:
gilt nicht anwendbar



9. Deklarowane właściwości użytkowe / Erklärte Leistung:

Kłapa odcinająca typu WKP-P w systemach jednostrefowej wentylacji pożarowej / Technische Parameter der Absperrklappe Typ WKP-P, angewandt in Ein-Zonen-Brandlüftungssystemen	
Opis wyrobu / Produktbeschreibung	
Klasyfikacja w zakresie odporności ogniowej według EN 13501-4:2016 <i>Feuerwiderstandsklasse nach EN 13501-4:2016</i>	E ₆₀₀ 120 (v _{ed} - i ↔ o) S 1000 C ₃₀₀ AA single
Kształt / Form	prostokątny / rechteckig
Wymiary / Abmessungen	
zewnętrzne maksymalne / Max. Außenabmessungen	szerokość 1260 mm, wysokość 860 mm / Breite 1260 mm, Höhe 860 mm
wewnętrzne maksymalne / Max. Innenabmessungen	szerokość 1200 mm, wysokość 800 mm / Breite 1200 mm, Höhe 800 mm
zewnętrzne minimalne / Min. Außenabmessungen	szerokość 260 mm, wysokość 260 mm / Breite 260 mm, Höhe 260 mm
wewnętrzne minimalne / Min. Innenabmessungen	szerokość 200 mm, wysokość 200 mm / Breite 200 mm, Höhe 200 mm
Materiał obudowy (korpusu) / Werkstoff des Gehäuses	Promatect-H
Pióro / Lamelle	
Ilość / Anzahl	2-8
Materiał / Werkstoff	Promatect-L500
Mechanizm uruchamiający / Betätigungsmechanismus	siłowniki Belimo typu BE lub BLE 24/230 / Stellmotoren Belimo Typ BE and BLE 24/230
Obudowa mechanizmu uruchamiającego / Gehäuse des Betätigungsmechanismus	Promatect-H
Montaż / Einbau	montowane bezpośrednio na poziomych przewodach wentylacji pożarowej / Einbau direkt in den horizontalen Brandschutzleitungen

Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Wesentliche Merkmale und Leistung</i>	EN 12101-8	Poziom i/lub klasa <i>Mandatstufe und/oder Klasse</i>	Zgodność <i>Übereinstimmung</i>
Nominalne warunki działania / skuteczność / <i>Nennbedingungen der Aktivierung / Ansprechempfindlichkeit</i>	4.2.1.3	E ₆₀₀ 120 (v _{ed} - i ↔ o) S 1000 C ₃₀₀ AA single	spełnia / erfüllt
Czas odpowiedzi (czas zwłoki) / <i>Ansprechverzögerung (Ansprechzeit)</i>	4.2.1.4	< 60 s	spełnia / erfüllt
Pewność działania / <i>Betriebssicherheit</i>	4.3.2.2	< 120 s	spełnia / erfüllt
Odporność ogniowa / Feuerwiderstand			
Szczelność ogniowa / <i>Raumabschluss</i>	4.1.1 a) 4.3.1	E ₆₀₀ 120	spełnia / erfüllt
Izolacyjność ogniowa / <i>Wärmedämmung</i>	-	-	-
Dymoszczelność / <i>Rauchleckage</i>	4.1.1 c) 4.3.1	E ₆₀₀ S 120	spełnia / erfüllt
Stabilność mechaniczna (w zakresie E) / <i>mechanische Festigkeit (im Bereich E)</i>	4.1.1 d)	-	spełnia / erfüllt
Zachowanie przekroju poprzecznego (w zakresie E) / <i>Beibehaltung des Querschnitts (im Bereich E)</i>	4.1.1 e)	-	spełnia / erfüllt
Wysoka temperatura robocza / <i>hohe Betriebstemperatur</i>	4.1.1 f) 4.3.1	-	NPD
Trwałość / Dauerhaftigkeit			
Przy zwłoce czasowej / <i>bei Ansprechverzögerung</i>	4.3.2.1	-	spełnia / erfüllt
Zachowanie pewności działania / <i>Dauer der Betriebssicherheit</i>	4.3.2.2	300 cykli / Zyklen < 120 s	spełnia / erfüllt



Kłapa odcinająca typu WKP-P w systemach wielostrefowej wentylacji pożarowej / <i>Technische Parameter der Absperrklappe Typ WKP-P, angewandt in Mehr-Zonen-Brandlüftungssystemen</i>	
Opis wyrobu / Produktbeschreibung	
Klasyfikacja w zakresie odporności ogniowej według EN 13501-4:2016 <i>Feuerwiderstandsklasse nach EN 13501-4:2016</i>	EI 120 (v _{ew} - i ↔ o) S 1000 C ₁₀₀₀₀ AA multi EI 90 (v _{ew} - i ↔ o) S 1500 C ₁₀₀₀₀ AA multi
Kształt / Form	prostokątny / rechteckig
Wymiary / Abmessungen zewnętrzne maksymalne / <i>Max. Außenabmessungen</i> wewnętrzne maksymalne / <i>Max. Innenabmessungen</i> zewnętrzne minimalne / <i>Min. Außenabmessungen</i> wewnętrzne minimalne / <i>Min. Innenabmessungen</i>	szerokość 1260 mm, wysokość 860 mm lub szerokość 860 mm, wysokość 1260 mm / <i>Breite 1260 mm, Höhe 860 mm</i> oder <i>Breite 860 mm, Höhe 1260 mm</i> szerokość 1200 mm, wysokość 800 mm lub szerokość 800 mm, wysokość 1200 mm / oder <i>Breite 800 mm, Höhe 1200 mm</i> <i>Breite 1200 mm, Höhe 800 mm</i> szerokość 260 mm, wysokość 260 mm / oder <i>Breite 260 mm, Höhe 260 mm</i> szerokość 200 mm, wysokość 200 mm / oder <i>Breite 200 mm, Höhe 200 mm</i>
Materiał obudowy (korpusu) / <i>Material des Gehäuses</i>	Promatect-H
Pióro / <i>Lamelle</i> Ilość / <i>Anzahl</i> Materiał / <i>Werkstoff</i> Ruch pióra / <i>Lamellebewegung</i>	2-8 Promatect-L500 pionowa lub pozioma oś obrotu / <i>horizontale oder vertikale Drehachse</i>
Mechanizm uruchamiający / <i>Betätigungsmechanismus</i>	siłowniki Belimo typu BE lub BLE 24/230 / <i>Stellmotoren Belimo Typ BE und BLE 24/230</i>
Montaż w przegrodzie budowlanej / <i>Einbau in einer Raumumfassung</i>	w pionowych konstrukcjach mocujących (wewnątrz otworu): sztywnych standardowych konstrukcjach mocujących o gr. 120 mm lub większej, w podatnych standardowych konstrukcjach mocujących o gr. 125 mm lub większej; o odporności ogniowej równej lub większej niż odporność wymagana dla instalacji kłapy odcinającej. / <i>in vertikalen Befestigungskonstruktionen (im Innerbereich einer Öffnung): in den starren Standard-Befestigungskonstruktionen mit der Stärke von 120 mm oder größer, in den anfälligen Standard-Befestigungskonstruktionen mit der Stärke von 125 mm oder größer; mit dem Feuerwiderstand gleich oder höher als ein Feuerwiderstand, der für die Absperrklappen gefordert wird</i>
Minimalna odległość pomiędzy kłapami zainstalowanymi w oddzielnych przewodach / <i>Mindestabstand zwischen den Klappen, die in separaten Leitungen eingebaut sind</i>	200 mm
Minimalna odległość pomiędzy kłapą zamontowaną w przegrodzie budowlanej a pobliską ścianą lub stropem / <i>Mindestabstand zwischen der in der Raumumfassung montieren Klappe und einer benachbarten Wand oder Decke</i>	75 mm



Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Wesentliche Merkmale und Leistung</i>	EN 12101-8	Poziom i/lub klasa <i>Mandated levels and / or classes</i>	Zgodność <i>Übereinstimmung</i>
Nominalne warunki działania / skuteczność / <i>Nennbedingungen der Aktivierung / Ansprechempfindlichkeit</i>	4.2.1.3	EI 120 ($V_{ewr} i \leftrightarrow o$) S 1000 C ₁₀₀₀₀ AA multi EI 90 ($V_{ewr} i \leftrightarrow o$) S 1500 C ₁₀₀₀₀ AA multi	spełnia / erfüllt
Czas odpowiedzi (czas zwłoki) / <i>Ansprechverzögerung (Ansprechzeit)</i>	4.2.1.4	< 60 s	spełnia / erfüllt
Pewność działania / <i>Betriebssicherheit</i>	4.3.2.2	< 120 s	spełnia / erfüllt
Szczelność ogniowa / <i>Raumabschluss</i>	4.1.1 a) 4.4.1	E 90 (maksymalne podciśnienie 1500 Pa / <i>max. Unterdruck 1500 Pa</i>) E120 (maksymalne podciśnienie 1000 Pa / <i>max. Unterdruck 1000 Pa</i>)	spełnia / erfüllt
Izolacyjność ogniowa / <i>Wärmedämmung</i>	4.1.1 b) 4.4.1	EI 90 (maksymalne podciśnienie 1500 Pa / <i>max. Unterdruck 1500 Pa</i>) EI120 (maksymalne podciśnienie 1000 Pa / <i>max. Unterdruck 1000 Pa</i>)	spełnia / erfüllt
Dymoszczelność / <i>Rauchleckage</i>	4.1.1 c) 4.4.1	EIS 90 (maksymalne podciśnienie 1500 Pa / <i>max. Unterdruck 1500 Pa</i>) EIS120 (maksymalne podciśnienie 1000 Pa / <i>max. Unterdruck 1000 Pa</i>)	spełnia / erfüllt
Stabilność mechaniczna (w zakresie E) / <i>mechanische Festigkeit (im Bereich E)</i>	4.1.1 d)	-	spełnia / erfüllt
Zachowanie przekroju poprzecznego (w zakresie E) / <i>Beibehaltung des Querschnitts (im Bereich E)</i>	4.1.1 e)	-	spełnia / erfüllt
Wysoka temperatura robocza / <i>hohe Betriebstemperatur</i>	4.1.1 f) 4.4.1	-	NPD
Przy zwłoce czasowej / <i>bei Ansprechverzögerung</i>	4.4.2.1	-	spełnia / erfüllt
Zachowanie pewności działania / <i>Dauer der Betriebssicherheit</i>	4.4.2.2	10 000 cykli/ <i>Zyklen</i> < 120 s	spełnia / erfüllt



10. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9.

Die Leistung des Produkts gemäß der Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9.

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4.

Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

W imieniu producenta podpisał:

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

Dyrektor Zarządzania Jakością
Direktor des Qualitätsmanagements

Dipl.Ing. Piotr Dąbrowski

Kraków, 29.08.2018 r.

miejsce i data wydania

Ort und Datum der Ausstellung

Dokument został wydany po raz pierwszy 16.10.2017, 23.10.2017 (zaktualizowany 29.08.2018).

Dieses Dokument wurde erstmals am 16.10.2017, 23.10.2017 ausgestellt (Aktualisierung am 29.08.2018).